

中國語文叢刊

類篇字義析論

孔仲溫著

臺灣學生書局印行

自序

人類有語言，來源久遠，其歷史渺不可知，而後有文字，然文字的發生，雖也歷時久遠，却尚可考知一二。在世界上各種形形色色的文字裏，漢字爲一種來源很古，獨立創造，且深具特色的文字，根據考古文獻的證明，它至少具有六、七千年的歷史。漢字創造的伊始，是以具體的圖象與抽象的符號來構形表意，隨着時間的遞轉，人事的寢繁，漢字循着自己「形音雙衍」的路線發展，而逐漸形成一種既非拼音，也不是純表意的形聲結構的「方塊字」系統。

漢字構形表意的初始，原本是由形以見義的，文字的意義爲無概括性的單純特質，但隨着時空的移易，人心的轉化，社會的變遷，這些初始義也跟着發生變化，新的字義不斷地因孳衍、託寄而產生，於是文字的義項增多了，文字的意涵豐富了，且時代愈晚，每個文字所能代表的意義也就愈多。這些字義原本就是運用並保存在各時代的典籍文字脈絡之中，經過文字學家的蒐羅、整理，而匯編成字書，載列在每個字形之下，形成字書列形釋義的基本功能。

我國的字書起源很早，相傳於周朝便有了，不過真正成爲系統，對後代有深遠的影響，則是許慎的《說文解字》，自許書出，後代據形繫聯的字書，多不出它的範疇，而北宋官修的《類篇》也不例外。《類篇》爲北宋英宗以前，收字、記音、載義最爲豐

富的一部字書，個人於民國七十四年撰成博士論文《類篇研究》，曾對《類篇》的基礎問題與形音部分，做了深入地研究，而從民國七十八年起，便又深入地探研字義部分，並陸續地發表在海內外的學報與學術會議上，如今已構成字義研究的完整系統，因而匯集成書，以見其整體面貌。

在這撰寫發表期間，承蒙各方學者、好友，不斷地給予誠摯的意見與鼓勵；更感動的是，本師陳伯元先生自始至終，從不鬆懈地嚴格督勵鞭策，於個人所發表的文章，都仔細審閱，並賜予寶貴的意見；陳瑤玲學弟爲此書奔走、校對，貢獻心力；學生書局慨諾出版，使得本書能順利問世，凡此均銘感五內。由於本書的撰寫，所費時日冗長，又因陸續發表研討，所涉範圍甚大，因此疏漏訛誤的情形，恐怕在所難免的，尚祈 海內外專家學者不吝指教。

中華民國八十二年十一月 孔仲溫 序於西子灣

類篇字義析論

目 錄

自 序	I
第一章 緒 論	1
第一節 成書經過簡述	1
第二節 字義的名稱與範疇	2
第三節 字義的分類	6
一 從符號學論字義的分類	6
二 從文字學論字義的分類	8
三 從語言學論字義的分類	9
第二章 類篇字義探源	15
第一節 稱人引書概述	15
一 稱引書籍	16
(一) 小學類	16
(二) 經類	17

(三) 史類·····	18
(四) 子類·····	19
(五) 集類·····	20
二 稱引學人·····	20
三 小學書是稱引的重點·····	23
四 稱引名目不一致的情形·····	23
(一) 引字的用法不一致·····	24
(二) 稱引名稱多不統一·····	24
第二節 字義來源考索·····	26
一 由稱人引書中推尋·····	26
(一) 說文解字·····	26
(二) 博雅·····	29
(三) 爾雅·····	32
(四) 方言·····	34
(五) 字林·····	36
(六) 埤倉·····	38
(七) 釋名·····	38
(八) 經典釋文·····	39
(九) 山海經·····	41
二 由字義比較互證·····	42
(一) 大廣益會玉篇·····	42
(二) 廣韻·····	43
(三) 原本玉篇·····	44

第三節 字義引錄的評驚	45
一 引錄的優點	45
(一) 簡化	45
(二) 赴音	47
二 引錄的缺失	47
(一) 赴形不確	48
(二) 刪錄欠當	49
第三章 類篇字義的編排方式析論	55
第一節 字義編排的經緯網絡	55
一 依形滙義	55
(一) 單字	56
(二) 複字	59
二 據音列義	60
(一) 單字	60
(二) 複字	64
(三) 部首字	67
第二節 字義編排方式的評驚	68
一 優點	68
(一) 落實相副施行的原始目的	69
(二) 細密而有條理的析義網絡	69
(三) 彰顯字義的破音別義現象	70

- (四) 字義兩見或重複不列均繁簡適當.....70
- 二 缺點.....71
 - (一) 拘囿於相副施行的目的而缺乏彈性.....71
 - (二) 由於疏忽或混淆而導致排列多生例外.....73

第四章 類篇本義析論.....77

第一節 本義的意義與特質.....77

- 一 本義的意義.....77
- 二 本義的特質.....78
 - (一) 本義為初造字時的始義.....79
 - (二) 本義應與本形相應.....79
 - (三) 本義應與本音相應.....81
 - (四) 本義所指為一事一物而缺乏概括性.....81

第二節 本義的分類與舉例.....83

- 一 說文所載的本義.....83
 - (一) 所載為古人造字的初義.....85
 - (二) 所載非古人造字的初義.....89
 - (三) 所載尚不詳其是否為初義.....94
- 二 非說文所載的本義.....98
 - (一) 爾雅所載的本義.....98
 - (二) 其他非說文所載的本義.....101

第三節 類篇本義的幾個現象析論.....102

一 所載說文本義有爲初始義的引申義·····	102
二 所載說文本義未必盡與本形相符·····	103
三 類篇不盡存有本義·····	104
四 所載說文本義爲析義的基本義·····	106

第五章 類篇引申義析論·····113

第一節 引申義的意義與特質·····113

一 引申義的意義·····	113
二 引申義的特質·····	114
(一) 引申義爲本義的派生義·····	115
(二) 引申義爲字義運動的主體·····	116
(三) 引申義與本義的字音相應·····	119
(四) 引申義與本義的字形不相當·····	120

第二節 引申義的分類與舉例·····121

一 引申義的分類·····	121
(一) 依邏輯方式分類·····	121
(二) 依運動規律分類·····	122
(三) 依遠近關係分類·····	122
(四) 依屬性不同分類·····	123
(五) 依意義與詞性分類·····	124
二 引申義的舉例·····	125
(一) 意義衍化的引申義·····	126
1. 意義擴大的引申義·····	126

2. 意義縮小的引申義	127
3. 意義轉移的引申義	128
(二) 詞性變轉的引申義	131
1. 由名詞變為動詞的引申義	131
2. 由名詞變為形容詞的引申義	132
3. 由動詞變為名詞的引申義	132
4. 由動詞變為形容詞的引申義	133
5. 由形容詞變為動詞的引申義	134
6. 由形容詞變為副詞的引申義	134
第三節 類篇引申義的幾個現象析論	134
一 引申反訓的意義對比現象	135
二 遠近引申的意義模糊現象	136
三 複式引申的意義錯綜現象	138
四 詞性變轉的意義衍化現象	140

第六章 類篇假借義析論 147

第一節 假借義的意義與特質	147
一 假借的兩個基本問題	147
(一) 假借意義的關聯與不關聯問題	148
1. 歷來學者看法	148
2. 個人的幾點淺見	151
(二) 假借為造字或用字的問題	156
二 假借義的意義	162

(一) 假借的廣義與狹義·····	162
(二) 通假的歸屬·····	164
(三) 假借義的意義·····	168
三 假借義的特質·····	170
(一) 假借義是以聲音為寄生條件·····	170
(二) 假借義與本義、引申義無關·····	171
(三) 假借義與字形無關·····	172
(四) 假借義為古書中最難解讀的一種字義·····	173
第二節 假借義的分類與舉例·····	175
一 假借義的分類·····	175
(一) 依造用性質分類·····	175
(二) 依廣狹範疇分類·····	175
(三) 依歷時演變分類·····	176
(四) 依形體關係分類·····	176
(五) 依字音遠近分類·····	177
(六) 依意義關聯分類·····	177
(七) 依詞性不同分類·····	178
(八) 依本字有無分類·····	178
二 假借義的舉例·····	179
(一) 有本字的假借義·····	180
1. 本字與假借字為同音的假借義·····	180
2. 本字與假借字為疊韻的假借義·····	185
3. 本字與假借字為雙聲的假借義·····	192

(二) 無本字或不知本字的假借義.....195

1. 名詞.....195

2. 副詞.....196

3. 代名詞.....197

4. 動詞.....197

5. 量詞.....197

6. 數詞.....197

第三節 類篇假借義的幾個現象析論.....198

一 假借義所屬本字的諧聲現象.....198

二 假借義所屬本字的聲韻現象.....199

三 假借義與本字的意義關聯現象.....201

四 假借義的常用現象.....202

五 假借字義的互借現象.....203

六 訛字造成的假借現象.....203

第七章 類篇破音別義析論.....211

第一節 破音別義的幾個基本問題.....211

一 名義與範圍.....212

(一) 名義.....212

(二) 範圍.....214

二 興起的時代.....215

(一) 諸家見解簡述.....215

(二) 起於上古殷商時期的推論.....220

第二節 破音別義的分類與舉例	229
一 甄錄與分類原則	229
二 分類與舉例	232
(一) 聲調破讀而詞性轉變	232
(二) 聲調破讀而意義引申	239
(三) 聲母破讀而詞性轉變	243
(四) 聲母破讀而意義引申	244
(五) 韻母破讀而詞性轉變	245
(六) 聲調聲母破讀而詞性轉變	245
(七) 聲調聲母破讀而意義引申	246
(八) 聲調韻母破讀而詞性轉變	246
(九) 聲調韻母破讀而意義引申	248
(十) 聲韻破讀而詞性轉變	249
(十一) 聲韻破讀而意義引申	249
(十二) 聲韻調破讀而詞性轉變	249
(十三) 聲韻調破讀而意義引申	250
第三節 類篇破音別義現象析論	250
一 破音以聲調爲主而兼及聲母韻母	250
二 別義則詞性變轉略多於意義引申	253
三 說文本義多屬非去聲而派生義多屬去聲	257
四 引典籍爲例證有範圍文學語言的目的	258
參考引用書目	267

- 〈衣部〉裾 斤於切，《說文》衣袂也。一曰衣後裾。
〈广部〉庌 必郢切，《說文》蔽也。一曰覆也。
〈心部〉惟 夷佳切，《說文》凡思也。一曰謀也。
〈水部〉滋 津之切，《說文》益也。……一曰蕃也。
〈手部〉撿 憐蕭切，《說文》理也。一曰取物。
〈女部〉妃 芳微切，《說文》匹也。一曰嘉偶曰妃。
〈力部〉勦 乞得切，《說文》尤勦也。一曰自彊也④。

3. 意義轉移的引申義

- 〈珏部〉班 逋還切，《說文》分瑞玉。一曰次也，別也。
〈艸部〉荒 呼光切，《說文》蕪也。一曰艸掩地也，一曰遠也。
〈辵部〉逵 徐醉切，《說文》亡也。一曰……達也。
〈延部〉延 以然切，《說文》長行也。一曰……及也。
〈言部〉譎 丘其切，《說文》欺也。一曰謀也。
〈言部〉譏 居希切，《說文》誹也，一曰譴也⑤。
〈異部〉戴 丁代切，《說文》分物得增益曰戴。一曰首戴。
〈攴部〉鞭 卑連切，《說文》驅也。一曰扑也。
〈攴部〉敝 齒兩切，《說文》平治高土可以遠望也。一曰開也，露也。
〈隹部〉雄 胡弓切，《說文》鳥父也。……一曰武稱。
〈木部〉梁 呂張切，《說文》水橋也。一曰梁棟。
〈木部〉幹 ……又居案切，《說文》築牆耑木也。一曰井欄承轆轤者。

第一章 緒 論

第一節 成書經過簡述①

《類篇》是北宋繼《大廣益會玉篇》之後，另一部由官方修纂的字書，也是我國歷史上最後一部遵循許慎《說文》五百四十部首編排的字書。它的成書，從翰林學士丁度倡議，一直到司馬光總成上書，先後共歷經二十八年（1039-1066 AD.）之久。關於編纂的經過，《類篇》書後的〈附記〉，曾有一番頗為詳細地敘述：

寶元二年十一月，翰林學士丁度等奏：「今修《集韻》，添字既多，與顧野王《玉篇》，不相參協，欲乞委修韻官，將新韻添入，別為《類篇》，與《集韻》相副施行」。時修韻官獨有史館檢討王洙在職，詔洙修纂，久之，洙卒。嘉祐二年九月，以翰林學士胡宿代之。三年四月宿奏乞光祿卿直秘閣掌禹錫、大理寺丞張次立同加校正。六年九月，宿遷樞密副使，又以翰林學士范鎮代之。治平三年二月，范鎮出知陳州，又以龍圖閣直學士司馬光代之，時已成書，繕寫未畢，至四年十二月上之。②

其中敘述到編纂的動機，是因為丁度在領銜編纂《集韻》之後，發現文字的形音義增加很多，與早先的《大廣益會玉篇》③，內

容有相當大的出入，恐怕不能符合宋朝特有的字書與韻書相副施行的慣例，因而奏啓宋仁宗，希望能讓修韻官再根據新編的《集韻》編纂字書，俾能達成「相副施行」的目的。於是詔令王洙負責修纂事宜，然而王洙不知何故，在歷經十八年之漫長歲月，竟然未完成編事而卒。接著，嘉祐二年（1057AD.）九月，由胡宿接掌，於是在次年奏乞仁宗，請掌禹錫、張次立二人協同校正修纂，後來《類篇》之所以能迅速成書，此二人應該是有相當貢獻。胡宿領纂了四年，嘉祐六年（1061AD.）遷樞密副使，此書改由范鎮主纂，范鎮也領纂了四年，於英宗治平三年（1065AD.）出知陳州，再交由司馬光負責其事，當時，《類篇》大致是完成了草稿。司馬光經過兩年的統合、整理、監督繕寫，終於英宗治平四年（1066AD.）十二月進呈於神宗。所以自來典籍載《類篇》的編者，總是作「司馬光等」語，實在是由於他是從王洙以來，最後一位領纂的學士，由他具名領銜進呈於天子的緣故。而由上所述，我們也可以了解在編纂成書的漫長二十八年中，修纂工作得以積極進行，恐怕也就是在後面的十年光景了。

第二節 字義的名稱與範疇

《類篇》全書共收錄30828字^①，若依照漢字構成的要素——必須形音義三者全備，缺一不可而言，則《類篇》所收錄的文字，必然個個都有其形體、音韻、意義了。但如果再進一步嚴格地深究，真的個個獨立而有形、有音的方塊字體，必然都有其字義嗎？這恐怕就只能說絕大部分是有字義，而小部分是沒有的。何

以如此呢？那是因為有一些字，當它們在單字形式時是沒有意義的，只有在兩個字組合的情況下才有意義，例如在〈虫部〉有「蝌」、「蟋」、「螳」，〈鳥部〉有「鶻」、「鸚」等字，它們原本在古書中就不曾單獨使用過，而只有「蝌斗」、「蟋蟀」、「螳螂」、「鶻鶻」、「鸚鵡」的形態，以表達一種具體的意象，所以《類篇》在解釋意義的時候，也只能以這經組合才能夠表意的詞，去解釋那些不能單獨存在的單字。類似這種情形，如果仍採傳統「字義」一詞，是否得以涵蓋所有的文字呢？還是改用西方語言學「詞義」一名，更為理想呢？個人則基於以下四項理由，認為對於《類篇》一書的研究，「字義」這個名稱應該比「詞義」一詞來得更適宜些。

(一) 中國傳統是流行文字學

文字之學在古代被稱為「小學」，如在《漢書·藝文志》中就有「小學類」，其中的載錄，以字書為主。降及《隋書·經籍志》，按文字構成的三要素，分析小學有訓詁、體勢、聲韻的不同。至宋朝王應麟《玉海》，對於文字學的分類與名義，更形明確，他說：

文字之學有三：其一，體製，謂點畫有衡從曲折之殊，說文之類；其二，訓詁，謂稱謂有古今雅俗之異，爾雅方言之類；其三，音韻，謂呼吸有清濁高下之不同，沈約四聲譜及西域反切之學。^⑤

所以傳統的文字學是專門系統研究文字形、音、義的學問。由於中國的語言是屬單音節語（monosyllabic language）與孤立性語

(isolating language)⑤，文字是語言的具體表象，中國文字除了以一個個的方塊字形 (character) 來表現其語言特性之外，其形構本身更具有表意的作用，但語音的變化，往往與形構沒有直接或絕對的影響，所以中國境內的方言雖然多而分歧，但文字的形體卻統一而穩定，不因方言之不同而變易，與西方的拼音文字，因語言的變化，形構也跟著變化的情形，並不相同。所以中國自來流行以掌握形構為主的文字學，講求的是「字義」，與西方流行以掌握語音為主的語言學，講求的是「語義」，實不相同。

(一) 《類篇》是一部依「單字字形」編排的字書

《類篇》是依許慎五百四十部首編纂的字書，全書 30,828 字的排列，是按形構偏旁歸部，同部中的文字，再依《集韻》韻部的先後次序排列，即是「以形為經，以韻為緯」的組織方式。尤其要注意的是，編排成書的基本單位，是個個獨立的方塊「字」，而不是「詞」，這也就是《類篇》書中，猶然必須以「蟋蟀」、「螳螂」、「鵲鵲」、「鸚鵡」諸詞來解釋「蜎」、「蟋」、「螳」、「鵲」、「鸚」等獨立無義的單字，即是因為該書的體例，確實是以「單字字形」為架構的基礎，是以本文採「字義」而不取「詞義」，這是一個重要的依據。更何況在《類篇》的時代，西方語言學「詞」的觀念尚未輸入中國，自然「字義」應較「詞義」更適合於《類篇》。

(二) 中國古來「字」「詞」多不分別

王力在《中國語法理論》一書中曾說：